

artistic director: Gabor Meszaros

Calendario dei concerti
Konzertkalender
Concert Calendar

14-27.7.2013

ASCONA

BIASCA

GIUBIASCO

LOCARNO

LUGANO

MAGGIA

MINUSIO

MONTE CARASSO

PARADISO

ROVIO

SORENGO

TICINO MUSICA

TICINO MUSICA è un incontro per giovani musicisti provenienti da tutto il mondo che, attraverso lo studio e la pratica con artisti di fama internazionale, possono ampliare i loro orizzonti culturali e approfondire l'esperienza artistica, come preparazione alla loro vita professionale.

TICINO MUSICA ist eine Begegnungsstätte für junge Musiker aus aller Welt, die durch die künstlerische Arbeit mit international anerkannten Dozenten ihren kulturellen Horizont erweitern und ihr musikalisches Erleben vertiefen und so eine Grundlage für einen erfolgreichen Weg ins Berufsleben schaffen.

TICINO MUSICA is a workshop offering young musicians from all over the world an opportunity to widen their cultural horizons and expand their artistic experience as a preparation for their professional life, through study and performance together with internationally renowned musicians and teachers.

TICINO MUSICA

c.p. 722, CH-6903 Lugano (Switzerland)

Tel. +41 (0)91 980 09 72

fax +41 (0)91 980 09 71

ticinomusica@bluewin.ch

www.ticinomusica.com

Comitato d'onore 2013

Paolo Beltraminelli	Presidente del Consiglio di Stato del Cantone Ticino
Manuele Bertoli	Vice presidente del Consiglio di Stato e Direttore del dipartimento educazione, cultura e sport del Cantone Ticino
Mons. Giacomo Grampa	Vescovo di Lugano
Fulvio Pelli	Consigliere nazionale
Mario Bazzi	Capo Dicastero cultura Municipio di Ascona
Carla Speciali	Sindaco di Locarno
Alain Scherrer	Capo Dicastero cultura Municipio di Locarno
Marco Borradori	Sindaco di Lugano
Giovanna Masoni Brenni	Capo Area Cultura e Istruzione Municipio di Lugano
Lorenzo Quadri	Capo Area Turismo e Socialità Municipio di Lugano
Lorenzo Sganzi	Direttore Dicastero attività culturali Città di Lugano
Felice Dafond	Sindaco di Minusio
Ivan Guidotti	Sindaco di Monte Carasso
Ettore Vismara	Sindaco di Paradiso
Fulvia Guglielmini	Capo Dicastero cultura e tempo libero Municipio di Paradiso
Antonella Meuli Pagnamenta	Sindaco di Sorengo
Eduard Mecchia	Capo Dicastero alla cultura Municipio di Sorengo
Fernando Brunner	Presidente di Hotellerie Suisse
Patrick Morger	Direttore Scuola superiore specializzata in cure infermieristiche
Carlo Riccardi	Vice direttore della Scuola superiore specializzata in cure infermieristiche
Christoph Brenner	Direttore del Conservatorio della Svizzera italiana

17 anni di TICINO MUSICA



TICINO MUSICA è diventato parte integrante del panorama culturale ticinese. Sono lieto che TICINO MUSICA, con la sua offerta sempre più ampia, si sia conquistato un posto di rilievo nel nostro Cantone come festival riconosciuto a livello internazionale e sia considerato in tutto il mondo quale punto d'incontro di alto livello qualitativo per corsi di perfezionamento e concerti.

Un sentito ringraziamento a tutti i collaboratori e a tutti i sostenitori, non solo di questa XVII edizione, ma di questi 17 anni di TICINO MUSICA: autorità, enti e associazioni, sponsor pubblici e privati, che ci permettono di guardare al futuro con fiducia.

Un sentito ringraziamento a tutti i docenti, studenti e premiati di concorsi internazionali che in questi 17 anni hanno accettato l'invito in Ticino arricchendo TICINO MUSICA.

Un saluto di benvenuto e un augurio di buon lavoro a tutti gli ospiti, musicisti, docenti e studenti, provenienti da varie parti del mondo. Al nostro pubblico auguriamo buon divertimento e tante piacevoli esperienze musicali in Ticino.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Gabor Meszaros'. The signature is fluid and cursive.

Gabor Meszaros, direttore artistico

Segreteria del Festival / Festivalsekretariat / Festival Office:

Alessia Albertini

Hernando Florez, assistente

Addetto stampa / Pressebeauftragte / Press attaché:

Luca Venturi, Alessandra Aitini

Grafica / Grafik / Graphic:

Manuela Gianola

17 Jahre TICINO MUSICA

17 years TICINO MUSICA

TICINO MUSICA ist ein fester Bestandteil der Tessiner Kulturlandschaft geworden. Ich freue mich, dass TICINO MUSICA im immer reicher werdenden Angebot in unserem Kanton seinen festen Platz als international anerkanntes Festival gefunden hat und in der ganzen Welt als ein qualitativ hochrangiger Ort für Meisterkurse und Konzerte geschätzt wird.

Herzlichen Dank an alle Mitarbeiter und Förderer nicht nur dieser 17. Edition, sondern auch dieser 17 Jahre von TICINO MUSICA: Behörden, Unternehmen und Vereine, öffentliche und private Sponsoren. Sie alle lassen uns zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Herzlichen Dank auch an alle Dozenten, Studenten und Preisträger internationaler Wettbewerbe, die in diesen 17 Jahren dem Ruf ins Tessin gefolgt sind und TICINO MUSICA bereichert haben.

Wir heißen alle Gäste, Musiker, Dozenten und Studenten aus der ganzen Welt herzlich willkommen und wünschen ihnen eine gute Arbeit. Dem Publikum wünschen wir viel Vergnügen und schöne musikalische Erlebnisse im Tessin.

***TICINO MUSICA** is an integral part of the cultural life in Ticino. I am glad that TICINO MUSICA, with its ever richer offerings, has been able to earn a place in our Canton as the internationally recognized Festival and that it is, and to be considered worldwide as a high quality venue for masterclasses and concerts.*

Our sincere thanks to all collaborators and supporters, not only of this 17th TICINO MUSICA edition, but also for the last 17 years: authorities, companies and associations, public and private sponsors. Thanks to them we are able to look forward to the future with confidence.

Our sincere thanks also goes to all teachers, students and prize winners of international competitions, who have accepted our invitation to come to Ticino during these 17 years, enriching TICINO MUSICA.

Welcome and good work to all guests, musicians, teachers and students, arriving from all over the world.

We wish to our audience to have enjoyment and pleasant musical experiences in Ticino.

Il maestro è nell'anima

La trasmissione del sapere è sempre un atto grandioso. Un momento in cui generosità e "fame" si incontrano. "Fame" di apprendimento, di saperi, di conoscenza e generosità di chi li possiede e li dispensa.

Questo incontro assume poi spessori e colori ancora più ammirevoli quando avviene fuori da un percorso per così dire obbligato. E quando la passione si coniuga instancabilmente con la fatica, trasformandola in piacere.

Quello che avviene da 16 anni in Ticino con il festival musicale di TICINO MUSICA International Classic è esattamente questo. Molti giovani, brillanti musicisti di tutto il mondo incontrano a tu per tu grandi maestri e virtuosi costruendo, fianco a fianco, il cammino che li porterà alle vette delle proprie capacità. Questa dimensione mi emoziona, perché ne sento la forza, l'energia, il valore. Immagino quanto di questo lavorare insieme rimanga poi, strutturandolo, anche nel profondo dei giovani musicisti. Perché – lo canta consapevolmente Paolo Conte – «il maestro è nell'anima e dentro all'anima per sempre resterà».

TICINO MUSICA International Classic si costruisce nel segno della generosità anche su di un altro piano, che è quello dell'offerta di un gran numero di concerti in cui ad esibirsi sono gli stessi partecipanti ai corsi di perfezionamento. Il cartellone che ne scaturisce è di quelli di grande interesse, e richiama ogni anno moltissimi spettatori.

Come ticinese, prima ancora che come capo del DECS, sono quindi insieme felice e orgoglioso che il nostro Cantone possa ospitare eventi come questo, esprimendo in questo modo un aspetto ammirevole di sé. Un aspetto virtuoso, i cui benefici effetti finiscono per riverberarsi positivamente pure sullo stato di "salute" complessiva della nostra comunità.

Lo disse in modo mirabile Alessandro Manzoni: «Si dovrebbe pensare più a far bene che a stare bene: e così si finirebbe anche a star meglio».

Manuele Bertoli

Direttore del dipartimento educazione, cultura e sport del Cantone Ticino

Conservatorio della Svizzera italiana

Il Conservatorio della Svizzera italiana (CSI) è un prestigioso istituto ticinese che offre una formazione musicale a livello amatoriale, pre-professionale e professionale (Scuola Universitaria) e conta circa 1500 studenti e quasi 200 docenti. Nel corso degli anni il Conservatorio ha continuamente migliorato la qualità della formazione, diventando grazie anche alla fama dei suoi docenti - una meta per studenti provenienti da tutto il mondo: tra gli studenti troviamo giovani russi, giapponesi, cinesi, coreani, statunitensi, australiani, argentini, colombiani, canadesi e tanti europei, svizzeri e ticinesi. Particolare rilievo è stato dato allo studio della nuova musica e alla musica del '900, alla loro esecuzione ed alla loro interpretazione. Ciò si realizza attraverso stagioni concertistiche e collaborazioni con compositori attivi a livello internazionale. Dal 2000 è stato creato un Dipartimento di Ricerca e Sviluppo con l'obiettivo di implementare la ricerca e verificarne le possibili applicazioni. Particolare importanza è stata data agli studi legati alla Psicologia, alla Fisiologia e alla Pedagogia della musica, grazie anche alla collaborazione con istituzioni come il Royal College of Music (Londra), e la New York University (USA). Oltre al Bachelor of Arts in Music ed a quello in Music and Movement triennali, la Scuola Universitaria di Musica offre una ricca offerta di Post-formazione ed i seguenti Master:

Master of Arts in Music Pedagogy

- Instrumental/vocal music education
- Music Education / Elementary music education

Master of Arts in Music Performance

- Instrumental/vocal performance
- Wind orchestra conducting
- Ensemble conducting / in contemporary repertoire

Master of Arts in Specialized Music Performance

- Instrumental solo performance
- Vocal solo performance

Master of Arts in Music Composition & Theory

- Composition

La Scuola Universitaria è affiliata alla Scuola Universitaria Professionale della Svizzera italiana (SUPSI).

La musica ha bisogno di amici!

Il Circolo degli amici TICINO MUSICA supporta idealmente ed economicamente il Festival TICINO MUSICA e le sue attività.

Musik braucht Freunde!

Der Freundeskreis TICINO MUSICA fördert und unterstützt das Festival TICINO MUSICA und seine Aktivitäten ideell und finanziell.

Music needs friends!

The Circle of Friends TICINO MUSICA supports and promotes the Festival TICINO MUSICA and its activities ideally and financially.

Diventate AMICI DI TICINO MUSICA!

Avrete entrata gratuita a tutti gli eventi del Festival

Werden Sie Mitglied im FREUNDESKREIS TICINO MUSICA!

Sie werden freien Eintritt zu allen Events des Festivals haben

Become a member of CIRCLE OF FRIENDS TICINO MUSICA!

You will have free entrance to all Festival events

Per informazioni dettagliate:
Für weitere Informationen:
For detailed information:

CIRCOLO AMICI DI TICINO MUSICA
FREUNDESKREIS TICINO MUSICA
CIRCLE OF FRIENDS TICINO MUSICA
c.p. 722
6903 Lugano
tel. 0041 91 980 09 72
fax 0041 91 980 09 71
e-mail: amici@ticinomusica.com

www.ticinomusica.com/circoloamici

www.ticinomusica.com/freundeskreis

Programma dei concerti Konzertprogramm / Concert programm

domenica 14 luglio 2013

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Concerto di apertura del Festival 2013

Opera lirica a Lugano

Opera studio internazionale „Silvio Varviso“

Gioachino Rossini - **La cambiale di matrimonio**

Umberto Finazzi, direzione musicale

Laura Cosso, regia

Claudio Cinelli, scenografia e costumi

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

lunedì 15 luglio 2013

ore 9.30

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Cerimonia di apertura

dei corsi di perfezionamento

Introduzione al Festival e presentazione dei docenti

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio, registrato dal vivo

Recital di pianoforte

Arte Arnicane (Lituania),

premiata al Concorso internazionale „Primavera di Praga“ 2011

Franz Schubert - Impromptu Op. 90

Manuel De Falla - Fantasia Baetica

Enrique Granados - Quejas O la Maja y el Ruisenor

Maurice Ravel - Gaspard de la Nuit

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

RSI RETE
DUE

ore 21.00

Ascona, Chiesa Evangelica

Quartetto d'archi in residence

Quartetto Noûs

Tiziano Baviera - violino, Alberto Franchin - violino,
Sara Dambruoso - viola, Margherita Franceschini - violoncello

W. A. Mozart - Quartetto KV 590 (1790)

Giuseppe Verdi - Quartetto in mi minore (1873)

entrata libera / freier eintritt / free entrance

martedì 16 luglio 2013

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di flauto e pianoforte

János Bálint, flauto

Ulrich Koella, pianoforte

Claude Debussy - Prélude à l'après-midi d'un faune pour flûte et piano

Gabriel Fauré - Sonata per flauto (violino) e pianoforte in la maggiore op. 13

Béla Bartók - Suite Paysanne Hongroise (trascrizione di Paul Arma)

Sergej Prokofjew - Sonata per flauto e pianoforte in re maggiore op. 94

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Ascona, Teatro San Materno

Opera lirica ad Ascona

Opera studio internazionale „Silvio Varviso“

Gioachino Rossini - **La cambiale di matrimonio**

Umberto Finazzi, direzione musicale

Laura Cosso, regia

Claudio Cinelli, scenografia e costumi

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

mercoledì 17 luglio 2013

ore 19.00

Lugano, Chiesa San Nicolao della Flüe

Concerto di organo

il Romanticismo francese e tedesco

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti al corso di alto perfezionamento

docente: Stefano Molardi

Mendelssohn, Liszt, Franck, Brahms

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di clarinetto e pianoforte

Ulf Rodenhäuser, clarinetto

Andrea Dindo, pianoforte

con la partecipazione di Yeon-Hee Kwak, oboe e Gabor Meszaros, fagotto

Bohuslav Martinu - Sonatina

Erwin Schulhoff - Divertissement

Francis Poulenc - Trio

Sandor Veress - Sonatina

Claude Debussy - Première Rhapsodie

Michail Iwanowitsch Glinka - Trio pathétique in re minore

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Ascona, Teatro San Materno

Opera lirica ad Ascona

Opera studio internazionale „Silvio Varviso“

Gioachino Rossini - **La cambiale di matrimonio**

Umberto Finazzi, direzione musicale

Laura Cosso, regia

Claudio Cinelli, scenografia e costumi

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

giovedì 18 luglio 2013

ore 11.00-16.00

Lugano, Conservatorio della Svizzera italiana, via Soldino 9

Mostra di strumenti e materiali musicali

ditte e società specializzate del settore espongono i loro prodotti

la lista degli espositori è disponibile a pagina 27

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 14.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Seminario sulla respirazione

Rex Martin

Tecniche di respirazione per musicisti

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di viola e pianoforte

Hariolf Schlichtig, viola

Yumi Sekija, pianoforte

Mikhail Glinka - Sonata in re minore 1825-1828 incompiuta

Benjamin Britten - „Lachrymae“ op. 48, „Reflections on a song of Dowland“, 1950

Dimitri Shostakovic - Sonata op. 147 1975

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Lugano, Piazzetta San Carlo

Quintetto di ottoni in residence

Hercules Brass

Alejandro Vázquez Lamela, tromba - Javier González Borrajo, corno - Esteban Méndez

Chaves, trombone - Rodrigo Rodríguez Rodríguez, tuba - con Luis Gonzalez, tromba

Samuel Scheidt - Canzona Aeciopican

A. Vivaldi / J. S. Bach - Concerto

W. A. Mozart - Aria „Regina della notte“ dal Flauto magico

Werner Pirchner - L'homme au marteau dans la poche

Isaac Albéniz - Sevilla

R. Chapí - La Revoltosa

P. Nagle - Jive for five

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Biasca, Cortile della Casa Pellanda

Opera lirica a Biasca

Opera studio internazionale „Silvio Varviso“

Gioachino Rossini - **La cambiale di matrimonio**

Umberto Finazzi, direzione musicale

Laura Cosso, regia

Claudio Cinelli, scenografia e costumi

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Minusio, Centro culturale Elisarion

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento di musica da camera

docente: Ulrich Koella

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

venerdì 19 luglio 2013

ore 11.00-16.00

Lugano, Conservatorio della Svizzera italiana, via Soldino 9

Mostra di strumenti e materiali musicali

ditte e società specializzate del settore espongono i loro prodotti

la lista degli espositori è disponibile a pagina 27

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Hotel Bellevue au Lac, riva Antonio Caccia 10

Quartetto d'archi in residence

Quartetto Noûs

Tiziano Baviera - violino, Alberto Franchin - violino,

Sara Dambruoso - viola, Margherita Franceschini - violoncello

W. A. Mozart - Quartetto KV 590 (1790)

Giuseppe Verdi - Quartetto in mi minore (1873)

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di pianoforte

Homero Francesch

Johannes Brahms - Sonata in fa minore op. 5

Maurice Ravel - Miroirs

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Giubiasco, Chiesa di Santa Maria Assunta

Concerto di organo

Bach e la scuola prebachiana del nord

Stefano Malardi, organo

N. Bruhns - Praeludium in mi minore

J. S. Bach - Fantasia super: Jesu, meine Freude BWV 713

Ein feste Burg ist unser Gott BWV 720

Preludio in mi bemolle maggiore BWV 552/I

Allein Gott in der Höh sei Ehr BWV 676

Christ unser Herr zum Jordan kam BWV 684

Christ unser Herr zum Jordan kam BWV 685

Jesus Christus unser Heiland BWV 688

Fuga super: Jesus Christus unser Heiland BWV 688

4 Duetti BWV 802-805

Fuga in mi bemolle maggiore BWV 552/II

entrata libera / freier eintritt / free entrance

sabato 20 luglio 2013

ore 21.00

Lugano, Chiesa di S. Maria degli Angeli

Concerto barocco

Ingo Goritzki, oboe

Christof Winker, clavicembalo

Mauro Valli, violoncello

Johann Sebastian Bach

Sonata in fa maggiore BWV 525 per oboe e basso continuo

Sonata in re minore BWV 527 per oboe e basso continuo

Preludio Sarabanda e Giga dalla Suite n. 6 in re maggiore BWV 1012 per violoncello solo

Sonata in sol minore BWV 1030 per oboe e basso continuo

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Giubiasco, Chiesa di Santa Maria Assunta

Concerto di organo

Bach e la scuola prebachiana del nord

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti al corso di alto perfezionamento

docente: Stefano Molardi

Bach, Tunder, Lübeck, Buxtehude, Reinken, Bruhns

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Minusio, Centro culturale Elisarion

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento di musica da camera

docente: Ulrich Koella

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

domenica 21 luglio 2013

ore 11.00

Lugano, Chiesa di S. Rocco, piazza S. Rocco

Quintetto di ottoni in residence

Hercules Brass

Alejandro Vázquez Lamela e Victor Manuel Vilariño Salgado, tromba -

Javier González Borrajo, corno - Esteban Méndez Chaves, trombone -

Rodrigo Rodríguez Rodríguez, tuba

Samuel Scheidt - Galliard Battaglia,

S. Scheidt, C. Gesualdo e H. Purcell - Suite Antiqua

J. S. Bach - Concerto n. 1 BWV 1041 (arr. del concerto di violino)

W. A. Mozart - Ouverture del Flauto magico

W. A. Mozart - Rondò dal Concerto n. 4 per corno

M. Ravel - Pavana per un'infanta defunta

M. Ravel - Chiaro di luna

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 17.00

Monte Carasso, Curzutt, Chiesa di S. Bernardo

Quartetto d'archi in residence

Quartetto Noûs

Tiziano Baviera - violino, Alberto Franchin - violino,
Sara Dambruoso - viola, Margherita - Franceschini - violoncello

con la partecipazione di Gabor Meszaros, fagotto

A. Webern - „Langsamersatz“ (1905)

F. Danzi - Quartetto con fagotto op. 40 n° 2

R. Schumann - Quartetto op.41 n° 3

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 18.00

Sorengo, Chiesa parrocchiale

Concerto di chitarra

con il maestro Lorenzo Micheli e i giovani maestri

con i partecipanti al corso di alto perfezionamento di chitarra

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 20.30

Maggia, Chiesa di S. Maria delle Grazie

Concerto di musica da camera

con strumenti a fiato

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Ascona, Hotel Ascona

Viaggio musicale

Ensemble di corni con i partecipanti al corso di alto perfezionamento

docente: Christian-Friedrich Dallmann

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Palazzo dei Congressi

Opera lirica a Lugano

Opera studio internazionale „Silvio Varviso“

Gioachino Rossini - **La cambiale di matrimonio**

Umberto Finazzi, direzione musicale

Laura Cosso, regia

Claudio Cinelli, scenografia e costumi

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

lunedì 22 luglio 2013

ore 17.30

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Concerto pomeridiano

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di tuba e pianoforte

Rex Martin, tuba

Ireneusz Jagla, pianoforte

G. B. Pergolesi - Sinfonia in fa maggiore

Sergej Rachmaninoff - Sonata per violoncello in sol minore op. 19, mov. III. Andante

J. S. Bach - Sonata n. 2 BWV 1028 per viola da gamba

Eric Ewazen - Sonata per tuba e pianoforte

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Minusio, Centro culturale Elisarion

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento di musica da camera

docente: Ulrich Koella

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

martedì 23 luglio 2013

ore 17.30

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Concerto pomeridiano

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 20.30

Monte Carasso, Chiesa SS. Trinità

Gli archi in concerto

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di tromba e trombone

Luis Gonzalez, tromba

Fabrice Millischer, trombone

Chrisa Grenda, pianoforte

Antonio Vivaldi - Concerto in re maggiore per tromba

Stjepan Sulek - Sonata „vox Gabrieli“ per trombone

Albert Guinovart - Quatre Preludis de Llum per tromba

Gustavo Gómez - Aires de mi Tierra Gustavo Gómez (Arr. Carlos A. Restrepo)
per tromba e trombone

Maurice Ravel - Pavane pour une infante défunte per trombone

Theo Charlier - Solo de Concours per tromba

Jacques Castérède - Sonatine per trombone

Enrique Crespo - Fogo da Mulata per tromba e trombone

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Lugano, Hotel Bellevue au Lac, riva Antonio Caccia 10

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

mercoledì 24 luglio 2013

ore 15-18

Rovio, Chiesa della Madonna, Gesiola

Openclass di viola

con i partecipanti alla masterclass

docente: Hariolf Schlichtig

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 17.30

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Concerto pomeridiano

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Piazzetta San Carlo

Gala dei cantanti

con i partecipanti al corso di perfezionamento di canto

docente: Bernadette Manca di Nissa

Marco Cadario, pianoforte

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di violino e pianoforte

Marco Rizzi, violino

Duncan Gifford, pianoforte

Johann Sebastian Bach - Sonata in la min. per violino solo BWV 1003

Claude Debussy - Sonata in sol min. per violino e pianoforte

Richard Strauss - Sonata per violino e pianoforte in mi♭ magg. op. 18

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Ascona, Piazza Elvezia

Quintetto di ottoni in residence

Hercules Brass

Alejandro Vázquez Lamela e Victor Manuel Vilariño Salgado, tromba -

Javier González Borrajo, corno - Esteban Méndez Chaves, trombone -

Rodrigo Rodríguez Rodríguez, tuba

Juan Durán - Locomotora Diesel 333-407-5

Kerry Turner - Ricochet

A. Plog - Four Sketches

P. Dukas / J. Viceiro - Fanfare La Peri - Rhaptosodya

Georges Bizet - Fantasia Carmen

Duke Ellington - Do nothin till you hear from me

Luther Henderson - The Saints' Hallelujah

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Minusio, Centro culturale Elisarion

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti al corso di alto perfezionamento di musica da camera

docente: Ulrich Koella

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Rovio, Chiesa della Madonna, Gesiola

Protagonista la viola

con i partecipanti alla masterclass

docente: Hariolf Schlichtig

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

giovedì 25 luglio 2013

ore 17.30

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Concerto pomeridiano

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Recital di violoncello e pianoforte

Johannes Goritzki, violoncello

Caroline Palmer, pianoforte

Leos Janacek - „Prohádka“

L. v. Beethoven - Sonata in la maggiore op. 69

Richard Strauss - Sonata in fa maggiore op. 6

biglietti vedi pagina 24 / karten siehe seite 25 / tickets see page 26

ore 21.00

Minusio, Centro culturale Elisarion

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento di pianoforte

docente: Homero Francesch

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Paradiso, Sala multiuso

I fiati in concerto

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Ascona, Chiesa del Collegio Papiro

Concerto di organo

la famiglia Bach

Stefano Molardi

Musiche di Bach

entrata libera / freier eintritt / free entrance

venerdì 26 luglio 2013

ore 17.30

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Concerto pomeridiano

I giovani maestri si presentano

con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

ore 21.00

Lugano, Piazzetta San Carlo

Concerto di chiusura del Festival

Gala degli ottoni

con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

sabato 27 luglio 2013

ore 11.30

Lugano, Aula Magna del Conservatorio

Appuntamento musicale di

addio TICINO MUSICA 2013 e

arrivederci a TICINO MUSICA 2014!

programma in concerto

entrata libera / freier eintritt / free entrance

L'organizzazione si riserva il diritto di modificare il presente programma.

Änderungen vorbehalten.

The organisers reserve the right to change this programme.



Camere con bagno
e angolo cottura
Terrazza solarium
panoramica

www.bellevue-bellavista.ch
info@bellevue-bellavista.ch

Tel. Hotel 091 985 89 00
Tel. Ristorante 091 985 89 12

6926 Montagnola

BELLEVUE BELLAVISTA

Concerti a entrata libera e a pagamento.
Vedi dettaglio per ogni concerto.

Concerti a pagamento

intero Fr. 30.-; ridotto Fr. 15.-

Opera lirica al Conservatorio della Svizzera italiana, Lugano

1a categoria: Fr. 40 intero, Fr. 20 ridotto

2a categoria: Fr. 30 intero, Fr. 15 ridotto

Opera lirica al Teatro San Materno, Ascona

Biglietto unico: Fr. 40 intero, Fr. 20 ridotto

Opera lirica al Palazzo dei Congressi, Lugano

1a categoria: Fr. 60 intero, Fr. 30 ridotto

2a categoria: Fr. 40 intero, Fr. 20 ridotto

3a categoria: Fr. 30 intero, Fr. 15 ridotto

Abbonamento per tutti i concerti e/o opera:

Fr. 200.- inclusa una rappresentazione operistica, ridotto Fr. 150

Fr. 170.- solo concerti esclusa opera, ridotto Fr. 100

Riduzioni

AVS, AI, Club ReteDue, LuganoCard, City Card Lugano, studenti, apprendisti

Gratuito per

- Circolo Amici di Ticino Musica
- bambini e ragazzi al di sotto dei 16 anni
- studenti, docenti e dipendenti CSI
- partecipanti ai corsi TICINO MUSICA 2013
- disabili con accompagnatore

Opera lirica a „La corte in concerto“, Biasca

in collaborazione con SpazioMusica Fr. 30

Prevendita dal 1° luglio:

Ente turistico Biasca e Riviera; Banca Raiffeisen Biasca

Prenotazioni e info: www.spaziomusica.ch; tel. 079 461 06 00

prevendita: www.biglietteria.ch **biglietteria.ch**

 **SBB CFF FFS** **MANOR**  *„Apollo“*

Eintrittskarten

Konzerte mit freiem Eintritt und mit Eintrittskarten.
Siehe Detail für jedes Konzert.

Konzerte mit Eintrittskarten

Fr. 30.-; ermässigt Fr. 15.-

Oper im Conservatorio della Svizzera italiana, Lugano

1. Kategorie: Fr. 40, ermässigt Fr. 20

2. Kategorie: Fr. 30, ermässigt Fr. 15

Oper im Teatro San Materno, Ascona

Fr. 40, ermässigt Fr. 20

Oper im Palazzo dei Congressi, Lugano

1. Kategorie: Fr. 60, ermässigt Fr. 30

2. Kategorie: Fr. 40, ermässigt Fr. 20

3. Kategorie: Fr. 30, ermässigt Fr. 15

Abbonement für alle Konzerte und/oder Oper:

Fr. 200.- inklusive eine Opervorstellung, ermässigt Fr. 150

Fr. 170.- nur Konzerte ohne Oper, ermässigt Fr. 100

Ermässigungen

AHV, IV, Club ReteDue, LuganoCard, City Card Lugano, Studenten, Lehrlinge

Gratis für

- Freundeskreis Ticino Musica
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahre
- Studenten, Dozenten und Angestellte von CSI
- Kursteilnehmer TICINO MUSICA 2013
- Behinderte mit Begleiter

Oper in „La corte in concerto“, Biasca

in Zusammenarbeit mit SpazioMusica Fr. 30

Ticketverkauf ab 1. Juli:

Ente turistico Biasca e Riviera; Banca Raiffeisen Biasca

Reservierung und info: www.spaziomusica.ch; Tel. 079 461 06 00

Vorverkauf: www.biglietteria.ch

biglietteria.ch



CFF FFS

MANOR[®]

"Apollo"

Tickets

Concerts with free entrance and with tickets.
See detail for each concert.

Concerts with tickets

Fr. 30.-; reduced Fr. 15.-

Opera at the Conservatorio della Svizzera italiana, Lugano

1st category: Fr. 40, reduced Fr. 20

2nd category: Fr. 30, reduced Fr. 15

Opera at the Teatro San Materno, Ascona

Fr. 40, reduced Fr. 20

Opera at the Palazzo dei Congressi, Lugano

1st category: Fr. 60, reduced Fr. 30

2nd category: Fr. 40, reduced Fr. 20

3rd category: Fr. 30, reduced Fr. 15

Subscription to all concerts and/or opera:

Fr. 200.- included one opera, reduced Fr. 150

Fr. 170.- only concerts without opera, reduced Fr. 100

Reductions

Pensioners, invalids, Club ReteDue, LuganoCard,
City Card Lugano, students, apprentices

Free for

- Circle of Friends Ticino Musica
- children and young people below 16 years
- CSI students, teachers and employees
- masterclasses participants TICINO MUSICA 2013
- disabled with escort

Opera at "La corte in concerto", Biasca

in collaboration with SpazioMusica Fr. 30

Ticket sale starting on 1st July:

Ente turistico Biasca e Riviera; Banca Raiffeisen Biasca

Reservation and info: www.spaziomusica.ch; tel. 079 461 06 00

presale: www.biglietteria.ch

biglietteria.ch



CFF FFS

MANOR

"Apollo"

Mostra / Ausstellung / Exhibition

giovedì 18 e venerdì 19 luglio 2013



SCROLLAVEZZA
&
ZANRE

FINE CONTEMPORARY
AND ANTIQUE INSTRUMENTS

PUBLISHERS OF THE VOLUME
GIOVANNI BATTISTA GUADAGNINI
PARMA 2011 EXHIBITION

Viale P. Toschi, 6 - 43121 Parma - Tel. e fax 0521 20 70 34
www.scrollavezza-zanre.com • info@scrollavezza-zanre.com

Wolfgang Schnabl
Geigenbaumeister



mail@schnabl.de  www.schnabl.de



LA BOTTEGA DEL
PIANOFORTE

Vendita, Noleggi
Servizio tecnico
Accordature
Riparazioni

Via Canonica 18
CH-6900 Lugano
Tel. 091-922 91 41
Fax 091-923 91 71

www.bottegapianoforte.ch
bottegapianoforte@bluewin.ch

Ci pensiamo noi al miglior suono...



CEMBALOBAU.CH

Information:

TICINO MUSICA

c.p. 722, CH-6903 Lugano (Switzerland)

Tel. +41 (0)91 980 09 72

fax +41 (0)91 980 09 71

ticinomusica@bluewin.ch

www.ticinomusica.com

Sponsor Principali

Stiftung Pro Harmonia Mundi

Repubblica e Cantone Ticino
DECS

■ ■ ■ ■ ■ —————
SWISSLOS

 **conservatorio della svizzera italiana**

scuola universitaria di musica | musikhochschule | haute école de musique

SUPSI

Scuola universitaria Professionale
della Svizzera Italiana



ERNST GÖHNER STIFTUNG

Sostenitori e Partner Logistici



Comune di
Monte Carasso

SORENGO



LUGANO⁺
TURISMO



VALLEMAGGIA
the magic valley



Comune di Paradiso



ELISARION

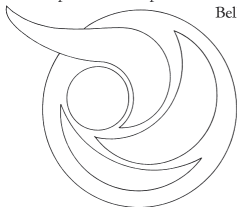
Centro culturale Elisarion
Via Rinaldo Simen 3
CH-6648 Minusio - Locarno
Tel. 091 743 66 71



Best Western
Hotel Bellevue au Lac
Riva A. Caccia 10
CH - 6902 Lugano
Tel. +41 91 994 33 33
Fax +41 91 994 12 73
www.hotelbellevue.ch
info@hotelbellevue.ch



Scuola specializzata superiore in cure infermieristiche
Bellinzona e Lugano



MUNICIPIO



DELBORGODIASCONA

Fondazione Cultura nel Locarnese



Circolo
di
cultura

Rovio
e
dintorni

ENGEL & VÖLKERS

GG
Gruppe Engel & Völkers

**Siamo l'agenzia immobiliare
Numero 1 ad Ascona
e in tutto il mondo!**

**Büro Ascona Piazza G. Motta 57 · 6612 Ascona
Tel.: +41 (0)91 785 14 80 · Ascona@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.ch/ascona**



ENGEL & VÖLKERS



Da oltre 50 anni il Percento culturale di Migros Ticino sostiene la cultura nella Svizzera italiana. L'attività di promozione è aperta a tutte le forme dell'espressione artistica nel preciso intento di garantire la molteplicità dell'offerta culturale e il coinvolgimento di pubblici diversi. In cinque decenni ha tra l'altro contribuito alla realizzazione di oltre 500 concerti e numerose altre manifestazioni in ambito musicale.

In base al proprio statuto, dal 1957 Migros Ticino destina ogni anno, tramite il Percento culturale, lo 0,5% della sua cifra d'affari a progetti in campo culturale, sociale ed economico.

MIGROS
percento culturale

Cooperativa Migros Ticino

Sostenitori e Partner Logistici

**“An American Degree.
A Global Experience.
A European Life.”**

www.fc.edu

Franklin College Switzerland is an American university located on a hillside overlooking Lugano. It awards the Bachelor of Arts degree in a number of academic areas and a Master of Science in International Management through its Taylor Institute for Global Enterprise Management. Franklin is fully accredited in the United States by the Commission on Higher Education of the Middle States Association of Colleges and Schools and in Switzerland by the Swiss University Conference.



SpazioMusica

Associazione SpazioMusica

Via Stradone Vecchio Sud 1, 6710 Biasca, Tel. +41 (0)79 461 06 00

e-mail: spaziomusica@bluewin.ch, www.spaziomusica.ch

International Classic TICINO MUSICA

International meeting of young musicians – Incontro internazionale di giovani musicisti

artistic director: Gabor Meszaros

Masterclasses & Concerts

14 - 27 luglio 2013

canto	Bernadette Manca di Nissa I
pianoforte	Homero Francesch CH
organo	Stefano Molardi I
pianoforte per accompagnatori	Ulrich Koella CH
violino	Marco Rizzi I
viola	Hariolf Schlichtig D
violoncello	Johannes Goritzki D
flauto	János Bálint H
oboe	Ingo Goritzki D
oboe	Yeon-Hee Kwak KOR
clarinetto	Ulf Rodenhäuser D
fagotto	Gabor Meszaros CH
corno	Christian-Friedrich Dallmann D
tromba	Luis Gonzalez E
trombone	Fabrice Millischer F
tuba e pedagogia degli ottoni	Rex Martin USA
chitarra	Lorenzo Micheli I
musica da camera con pianoforte	Ulrich Koella CH
musica da camera per ensemble di archi, fiati, ottoni e misti	

International Opera Studio "Silvio Varviso"

produzione	La cambiale di matrimonio di Gioacchino Rossini
direttore musicale	Umberto Finazzi
regia	Laura Cosso
scenografia e costumi	Claudio Cinelli

www.ticinomusica.com

Info TICINO MUSICA
c.p. 722, CH-6903 Lugano (Switzerland)
Tel. +41 (0)91 980 09 72, Fax +41 (0)91 980 09 71
ticinomusica@bluewin.ch